

**Аннотированная библиография работ чешских и словацких русистов.  
Дополнение: 2000–2015 гг.<sup>1</sup>**

**Annotated Bibliography of Works of Czech and Slovak Rusists.  
Supplement: 2000–2015**

*Dohnal J. a kol.* Revitalizace hodnot: Umění a literatura I, II. Brno: Tribun Evropské Unie. I. 2013. 544 s.; II. 2015. 724 s.

Коллективная монография славистов и русистов из Чехии, Словакии, России, Польши, Болгарии и др. Возрождение ценностей в искусстве и литературе. В том числе на материале русской литературы XI–XX вв.

*Dudinská I.* Vladimír Solovjov a filozofia všejednoty. Prešov: Prešovská univerzita, 2005. 139 s. Монография. Владимир Соловьев и философия всеобщности и всеединства.

*Grominová A.* Systém obraznosti a umelecký model sveta v lyrike F.I. Ťutčeva a A.A. Feta. Trnava: Univerzita sv. Cyrila a Metoda, 2015. 137 s.

Монография. Лирика Ф.И. Тютчева и А.А. Фета. Сходство и различие образных систем и поэтической модели мира, концепции времени. Рецепция Чехии и Словакии.

*Jelínek I., Vorel J. a kol.* Současná ruská a polská zpívaná poezie. Ostrava: Ostravská univerzita, 2015. 488 s.

Коллективная монография чешских и польских авторов. Современная русская и польская песенная поэзия: рок-поэзия и авторская песня. Интервью с исполнителями, специалистами в области этого жанра, артистами и режиссерами спектаклей с положенными на музыку поэтическими текстами.

*Kupková I.* Preklad ako boj so zmyslami. Prešov: Prešovská univerzita, 2010. 164 s.

Монография. Лингвистические аспекты перевода литературы русского авангарда на словацкий язык (на материале произведений Д. Хармса, А. Введенского и В. Казакова).

*Makara S., Kysel'ová N.* Výhonky triadickosti: Vchody romantického. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2002. 103 s.

Коллективная монография. Романтизм как доминантное явление в славянских литературах конца XVIII – начала XIX в. в его истоках и межславянских параллелях. Взаимодействие с реализмом, предвосхищение декаданса. В том числе на материале русской словесности («Слово о полку Игореве», Н.М. Карамзин, В.Ф. Одоевский, А.С. Пушкин и др.).

*Opalková J.* Preklad ako mediácia interkultúrnej komunikácie I. Prešov: Prešovská univerzita, 2006. 93 s.

Монография на словацком языке посвящена анализу перевода романа А. Солженицына «Один день Ивана Денисовича».

*Sipko J.* Teoretické a sociálno-komunikačné východiská lingvokultúrológie. Prešov: Prešovská univerzita. 2011. 320 s.

Монография. Лингвокультурология как новая филологическая дисциплина. На основе конкретных примеров из российских и словацких СМИ анализ понятий концепта и концептосферы, прецедентные феномены, этнокультурные метафоры, выражение этнокультурных ценностей и др.

*Červeňák A., Pospíšil I. a kol.* Slovanský romantizmus – v európskych súvislostiach. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2006. 175 s.

<sup>1</sup> См.: Злочевская А.В. Изучение русской литературы в Чехии и Словакии в 1990–2005 гг.: Аннотированная библиография // Stephanos. 2014. № 5(7). С. 135–150; Злочевская А.В. Изучение русской литературы в Чехии и Словакии (2006–2015 гг.): Аннотированная библиография // Stephanos. 2018. № 1(27). С. 264–273.

Сборник материалов международной конференции с участием ученых из Словакии, Чехии, России и др. Славянский романтизм в европейском литературном контексте. В том числе на материале русской литературы.

*Valcerová A.* Text ako inšpirácia. Prešov: Prešovská univerzita, 2000. 122 s.

Монография. Проблемы перевода: текст как источник вдохновения. В том числе на материале переводов русской литературы.

*Valcerová A.* V labyrinte vzťahov. Prešov: Prešovská univerzita, 2000. 104 s.

Монография. Роль перевода в межлитературных связях. В том числе на материале переводов русской литературы.

*Vorel J.* Od dekadence k teurgii. Esteticko-filozofická hledání české a ruské literatury přelomu 19. a 20. století. Ostrava: Ostravská univerzita, 2012. 2012. 380 s.

Монография. Русская и чешская литература рубежа XIX–XX вв.: общность эстетико-философских исканий, движение от декаданса к высокому символизму. Искусство как теургии в творчестве Вл. Соловьева.

*Автор-составитель:*

Алла Владимировна Злочевская,  
доктор филол. наук  
ст. научный сотрудник  
филологический факультет  
МГУ имени М.В. Ломоносова

Alla V. Zlochevskaya,  
Doctor of Philology  
Senior Researcher  
Philological Faculty  
Lomonosov Moscow State University  
zlocevskaya@mail.ru